India condoles the untimely demise of former Prime Minister of Japan, H.E. Mr. Abe Shinzo

July 08, 2022

ஜப்பானின் முன்னாள் பிரதமர் மாண்புமிகு அபே ஷின்சோ அவர்களின் அகால மரணத்திற்கு இந்தியா இரங்கல் தெரிவித்துள்ளது.

ஜூலை 08, 2022

ஜப்பானின் முன்னாள் பிரதமர் மாண்புமிகு அபே ஷின்சோ அவர்களின் அகால மரணத்தால் இந்திய அரசும், மக்களும் ஆழ்ந்த துயரத்தில் ஆழ்ந்துள்ளனர் மற்றும் அவரது குடும்பத்தினருக்கும், நண்பர்களுக்கும், ஜப்பான் மக்களுக்கும் எங்களது ஆழ்ந்த இரங்கலைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

திரு. அபே ஒரு தொலைநோக்குப் பார்வை கொண்ட தலைவராகவும், ராஜதந்திரியாகவும் இருந்தார், அவர் நாட்டுமக்களின் மேம்பாட்டிற்காக அயராது பாடுபட்டார். அவர் உலகெங்கிலும் உள்ள மக்களின் இதயங்களிலும் மனதிலும் அழியாதசுவடை விட்டுச்சென்றுள்ளார்.

பிரதமராக இருந்தபோது, ஆகஸ்ட் 2007 இல் இந்தியாவிற்கு வருகைதந்த திரு. அபே அவர்கள், இந்தியப் பாராளுமன்றத்தில் தனது புகழ்பெற்ற "இருகடல்களின் சங்கமம்" என்ற உரையை நிகழ்த்தினார். அதில், இந்தியா-ஜப்பான் இடையேயான உறவு, உலகின் எந்தப் பகுதியிலும் இருதரப்பு உறவை மேம்படுத்துவதற்கான மிகப்பெரிய சாத்தியக்கூறுகளைக் கொண்டுள்ளது என்று அவர் குறிப்பிட்டார். சுதந்திரமான, ஒளிவுமறைவற்ற மற்றும் இந்தோ-பசிபிக் உள்ளடக்கலை உணர நமது நாடுகளை ஒன்றிணைப்பதில் அவரது முயற்சிகள் கருவியாக இருந்தன.

திரு. அபே அவர்களின் மகத்தான பங்களிப்புகள் இந்தியா-ஜப்பான் உறவை ஒரு சிறப்பு மூலோபாய மற்றும் உலகளாவிய கூட்டாண்மையின் மட்டத்திற்கு உயர்த்தியது. ஜப்பானின் பிரதமராக அவர் பதவி வகித்த காலத்தில் இந்தியாவிற்கும் ஜப்பானுக்கும் இடையில் ஏராளமான சிறப்புத் திட்டங்கள் தொடங்கப்பட்டன. இந்தியாவின் இரண்டாவது உயரிய விருதான பத்ம விபூஷண் விருது திரு. அபே அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது, இது இந்தியாவில் அவருக்கு அளிக்கப்பட்ட மரியாதை மற்றும் பாராட்டுக்குச் சான்றாகும்.

2022 ஆம் ஆண்டில் ஜப்பான் இந்திய நாடாளுமன்ற நட்புறவுக் கழகம் (JIPFL) மற்றும்

ஜப்பான் இந்திய சங்கம்(JIA) ஆகிய இரண்டின் தலைமையையும் திரு அபே ஏற்றுக்கொண்டார், இது இந்தியா - ஜப்பான் கூட்டாண்மையை பலப்படுத்துவதற்கான அவரது தீவிரமான அர்ப்பணிப்புணர்வைக் காட்டுகிறது.

இந்தியாவின் ஒரு சிறந்த நண்பரை இழந்தது நமது நாடு முழுவதும் உணரப்பட்டுள்ளது. இன்று, ஒட்டுமொத்த இந்தியாவும் ஜப்பானுடன் சேர்ந்து துக்கம் அனுசரிக்கிறது, இந்த கடினமான தருணத்தில் நமது ஜப்பானிய சகோதர சகோதரிகளுக்கு நாங்கள் துணையாக நிற்கிறோம். முன்னாள் பிரதமர் ஷின்சோ அபே மீதான நமது ஆழமான மரியாதையின் அடையாளமாக, 2022ஆம் ஆண்டு ஜூலை 9 அன்று ஒரு நாள் தேசிய துக்கம் அனுசரிக்கப்படும்.

புதுடெல்லி
ஜூலை 08, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA’s website and may be referred to as the official press release.